



Σ.Α.Τ.Ε.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΠΕ.ΧΩ. & Δ.Ε.
ΓΕΝ.ΓΡΑΜ. ΔΗΜΟΣΙΩΝ ΕΡΓΩΝ
ΓΕΝΙΚΗ Δ/ΝΣΗ ΤΕΧΝΙΚΗΣ
ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ & Λ.ΕΡΓΩΝ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ Δ13
ΤΜΗΜΑ Ε΄

Αθήνα, 13 Μαΐου 2002

Αριθ.πρωτ.: Δ13ε/ο/4068

ΠΡΟΣ:

Περιφέρειες, ΔΔΕ,
Η-Μ Τμήματα, έδρες τους

ΚΟΙΝ.:

1. Νομ/κές Αυτ/σεις
ΔΤΥ έδρες τους
2. Ως Πίνακας διανομής

Ταχ. Δ/ση : Λ.Αλεξάνδρας 38
Ταχ. Κώδικας : 114 73
TELEFAX : 8843446
Πληροφορίες : Π.Αποστολάκης
Τηλέφωνο : 8830806

ΘΕΜΑ : Χορήγηση Γενικής Έγκρισης Τύπου ΜΕ.

ΣΧΕΤ.: Το Δ13ε/ο/10710/5-12-2001 έγγραφό μας.

Σε συνέχεια του παραπάνω σχετικού, σας γνωρίζουμε ότι για τη χορήγηση Γενικής Έγκρισης Τύπου ΜΕ, εκτός των άλλων, απαιτούνται:

1. Δήλωση Πιστότητας ή Συμμόρφωσης "CE" του κατασκευαστή, για την ασφάλεια του ΜΕ, σύμφωνα με την Οδηγία 98/37 ΕΕ.
2. Πιστοποιητικό Έγκρισης Τύπου του κινητήρα του ΜΕ, πετρελαίου, αντιρρυπαντικής τεχνολογίας (EURO I ή II), ισχύος από 18 KW έως 560 KW (24HP ÷ 750 HP), σύμφωνα με την Οδηγία 97/68 ΕΕ, φάση I ή II.
3. Δήλωση Πιστότητας ή Συμμόρφωσης "CE" του κατασκευαστή, για το θόρυβο LWA του ΜΕ, ισχύος μέχρι 500 KW, σύμφωνα με την Οδηγία 2000/14 ΕΕ, φάση I ή II, και Έγκριση Συστήματος Ποιότητας από κοινοποιημένο Οργανισμό, σύμφωνα με το ISO 9001.

Ο ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

Συνημμένα:

1. τα όρια ρύπων
2. τα όρια θορύβων
3. το Σήμα CE και η ένδειξη LWA

Β. ΤΖΙΝΙΕΡΗΣ
ΠΕ3 με Α΄β.

Εσωτερική Διανομή:

1. Χρον.Αρχείο
2. Τμήμα Ε΄
3. κ. Αποστολάκη



Ακριβές αντίγραφο
Η Προϊσταμένη Γραμματείας
κ.α.α.

ΟΛΤΑ ΚΟΝΤΟΥ

Σ.Α.Τ.Ε.

Οδηγία 97/68 ΕΕ, φάση Ι ή ΙΙ

Table 1
EU Emission Regulations for Off-Road Diesel Engines, g/kWh

Καθαρή Ισχύς Net Power		ημερομηνία Εφαρμογής Date	δείκτες CO HC NOx PM			
(Euro I) Φάση I	Stage I					
A	130 - 560 kW	1999.01	5.0	1.3	9.2	0.54
B	75 - 130 kW	1999.01	5.0	1.3	9.2	0.70
C	37 - 75 kW	1999.04	6.5	1.3	9.2	0.85
(Euro II) Φάση II	Stage II					
E	130 - 560 kW	2002.01	3.5	1.0	6.0	0.2
F	75 - 130 kW	2003.01	3.0	1.0	6.0	0.3
G	37 - 75 kW	2004.01	5.0	1.3	7.0	0.4
D	18 - 37 kW	2001.01	5.5	1.5	8.0	0.8

3. Η Επιτροπή αρχίζει διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη το συντομότερο δυνατόν, όταν ύστερα από τις διαβουλεύσεις αυτές διαπιστώνει:

- ότι τα μέτρα είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος που έλαβε την πρωτοβουλία καθώς και τα άλλα κράτη μέλη,
- ότι τα μέτρα δεν είναι δικαιολογημένα, ενημερώνει αμέσως το κράτος μέλος που έλαβε την πρωτοβουλία, τα άλλα κράτη μέλη καθώς και τον κατασκευαστή ή τον εγκατεστημένο στην Κοινότητα εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό του.

4. Η Επιτροπή διασφαλίζει ότι τα κράτη μέλη τηρούνται ενήμερα σχετικά με την πορεία και το αποτέλεσμα της παραπάνω διαδικασίας.

Άρθρο 10

Μέσα έννομης προστασίας

Κάθε μέτρο που λαμβάνει κράτος μέλος δυνάμει της παρούσας οδηγίας και το οποίο περιορίζει τη διάθεση στην αγορά ή τη θέση σε λειτουργία εξοπλισμού καλυπτόμενου από την οδηγία αναφέρει επακριβώς τους λόγους στους οποίους βασίζεται. Το μέτρο γνωστοποιείται το ταχύτερο στον ενδιαφερόμενο, ο οποίος ενημερώνεται ταυτόχρονα για τα μέσα έννομης προστασίας που διαδέχεται σύμφωνα με το ισχύον δίκαιο των οικείων κρατών μελών και για τις προθεσμίες άσκησής τους.

Άρθρο 11

Σήμανση

1. Ο αναφερόμενος στο άρθρο 2 παράγραφος 1 εξοπλισμός που πληροί τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας πρέπει κατά τη διάθεσή του στην αγορά ή τη θέση του σε λειτουργία να φέρει τη σήμανση CE συμμόρφωσης. Η σήμανση αυτή αποτελείται από τα αρχικά «CE», υπό τη μορφή που εμφανίζεται στο παράρτημα IV.

2. Η σήμανση CE συνοδεύεται από την ένδειξη της εγγυημένης στάθμης ακουστικής ισχύος σύμφωνα με το υπόδειγμα που περιέχεται στο παράρτημα IV.

3. Η σήμανση συμμόρφωσης CE και η ένδειξη της εγγυημένης στάθμης ακουστικής ισχύος επιτίθεται κατά τρόπο ορατό, ευανάγνωστο και ανεξίτηλο σε κάθε τύπο εξοπλισμού.

4. Απαγορεύεται η επικόλληση σημάνσεων ή επιγραφών επί του εξοπλισμού οι οποίες είναι πιθανόν να είναι παραπλανητικές ως προς την έννοια ή τη μορφή της σήμανσης CE ή την αναγραφόμενη εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος. Τυχόν άλλη σήμανση επιτρέπεται να τίθεται επί του εξοπλισμού, εφόσον δεν ελαττώνει την ευκρίνεια και το ευανάγνωστο της σήμανσης CE και της αναγραφόμενης εγγυημένης στάθμης ακουστικής ισχύος.

5. Εφόσον ο αναφερόμενος στο άρθρο 2 παράγραφος 1 εξοπλισμός υπόκειται και σε άλλες οδηγίες, που αφορούν άλλες πτυχές και προβλέπουν επίσης την επίθεση της σήμανσης CE, η εν λόγω σήμανση αναφέρει ότι ο εξοπλισμός πληροί επίσης τις διατάξεις αυτών των άλλων οδηγιών. Ωστόσο, εάν μια ή περισσότερες από τις οδηγίες αυτές επιτρέπουν στον κατασκευαστή, κατά τη διάρκεια μεταβατικής περιόδου, να επιλέγει το καθεστώς που θα εφαρμόσει, η σήμανση CE αναφέρει ότι ο εξοπλισμός πληροί τις διατάξεις μόνο των οδηγιών που εφαρμόζει ο κατασκευαστής. Στην περίπτωση αυτή, τα στοιχεία αυτών των οδηγιών, όπως έχουν δημοσιευθεί στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, πρέπει να περιλαμβάνονται στα έγγραφα, ενδείξεις ή οδηγίες χρήσεως που, σύμφωνα με τις οδηγίες αυτές, συνοδεύουν τον εν λόγω εξοπλισμό.

Οδηγία 2000/14/ΕΕ, Φάση I

 Άρθρο 12

Εξοπλισμός υποκείμενος σε όρια θορύβου

Η εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος του εξοπλισμού που απαριθμείται παρακάτω δεν επιτρέπεται να υπερβαίνει την επιτρεπόμενη στάθμη ακουστικής ισχύος που ορίζεται στον παρακάτω πίνακα οριακών τιμών:

- αναβατόρια για δομικά υλικά (με κινητήρα εσωτερικής καύσης)

Ορισμός παράρτημα I σημείο 3, μέτρηση: παράρτημα III.B.3

- συμπιεστές (μόνο δονούμενοι και μη δονούμενοι οδοστρωτήρες, δονούμενες πλάκες και δονούμενοι κριοί)

Ορισμός παράρτημα I σημείο 8, μέτρηση: παράρτημα III.B.8

- αεροσυμπιεστές (<350 kW)

Ορισμός παράρτημα I σημείο 9, μέτρηση: παράρτημα III.B.9

- χειροκατευθυνόμενες συσκευές θραύσης σκυροδέματος και αερόσφυρες

Ορισμός παράρτημα I σημείο 10, μέτρηση: παράρτημα III.B.10

- βαρούλκα δομικών κατασκευών (με κινητήρα εσωτερικής καύσης)

Ορισμός παράρτημα I σημείο 12, μέτρηση: παράρτημα III.B.12

- προωθητές (<500 kW)

Ορισμός παράρτημα I σημείο 16, μέτρηση: παράρτημα III.B.16

- ανατρεπόμενα οχήματα (<500 kW)

Ορισμός παράρτημα I σημείο 18, μέτρηση: παράρτημα III.B.18

ΝΤΑΜΠΕΡ

ΥΠΟΛΟΓΙΣΜΟΙ

- εκσκαφείς, υδραυλικοί ή με συρματοσχοίνα (<500 kW)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 20, μέτρηση: παράρτημα III.B.20
- εκσκαφείς — φορτωτές (<500 kW)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 21, μέτρηση: παράρτημα III.B.21
- ισοπεδωτές (<500 kW)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 23, μέτρηση: παράρτημα III.B.23
- συγκροτήματα υδραυλικής ισχύος
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 29, μέτρηση: παράρτημα III.B.29
- συμπιεστές για χώρους ταφής απορριμμάτων-τύπου φορτωτή με κάδο (<500 kW)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 31, μέτρηση: παράρτημα III.B.31
- χλοσκοπτικές μηχανές (εξαιρείται)
 - ο γεωργικός και
 - δασικός εξοπλισμός και οι συσκευές πολλαπλών χρήσεων των οποίων ο βασικός κινητήρας διαθέτει εγκατεστημένη ισχύ μεγαλύτερη από 20 kW
 Ορισμός: παράρτημα I σημείο 32, μέτρηση: παράρτημα III.B.32
- μηχανές ξακρίσματος χλοοτάπητα/μηχανές ξακρίσματος παρυφών χλοοτάπητα
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 33, μέτρηση: παράρτημα III.B.33

- ανυψωτικά οχήματα με κινητήρα εσωτερικής καύσης, αντισταθμιζόμενα (εξαιρούνται τα «λοιπά αντισταθμιζόμενα ανυψωτικά οχήματα» όπως ορίζονται στο παράρτημα I, αριθ. 36, δεύτερη περίπτωση, με ονομαστική ανυψωτική ικανότητα όχι μεγαλύτερη των 10 τόνων)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 36, μέτρηση: παράρτημα III.B.36
- φορτωτές (<500 kW)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 37, μέτρηση: παράρτημα III.B.37
- κινητοί γερανοί
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 38, μέτρηση: παράρτημα III.B.38
- μοτοσκαπτικές φρέζες (<3 kW)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 40, μέτρηση: παράρτημα III.B.40
- διαστρωτήρες οδοποιίας (finisher) (εξαιρούνται οι διαστρωτήρες οδοποιίας εφοδιασμένοι με πήχεις υψηλής εξομάλυνσης)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 41, μέτρηση: παράρτημα III.B.41
- ηλεκτροπαραγωγή ζεύγη ισχύος (<400 kW)
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 45, μέτρηση: παράρτημα III.B.45
- πυργογερανοί
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 53, μέτρηση: παράρτημα III.B.53
- ηλεκτροπαραγωγή ζεύγη συγκόλλησης
Ορισμός: παράρτημα I σημείο 57, μέτρηση: παράρτημα III.B.57

Είδος εξοπλισμού	Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς P σε kW Ηλεκτρική ισχύς P _d (1) σε kW Μάζα συσκευής m σε kg Πλάτος κοπής L σε cm	Επιτρεπόμενη στάθμη ακουστικής ισχύος L _{WA} σε dB/1 pW	
		κατά την φάση I από 3 Ιανουαρίου 2002	κατά την φάση II από 3 Ιανουαρίου 2006
Συμπιεστές (δονούμενοι <u>οδοστρωτήρες</u> και δονούμενες πλάκες και δονούμενοι κριοί)	$P \leq 8$	108	105
	$8 < P \leq 70$	109	106
	$P > 70$	$89 + 11 \lg P$	$86 + 11 \lg P$
Ερπυστριοφόροι <u>προωθητές</u> , ερπυστριοφόροι <u>φορτωτές</u> , ερπυστριοφόροι <u>εκσκαφείς-φορτωτές</u>	$P \leq 55$	106	103
	$P > 55$	$87 + 11 \lg P$	$84 + 11 \lg P$
Τροχοφόροι <u>προωθητές</u> , τροχοφόροι <u>φορτωτές</u> , τροχοφόροι <u>εκσκαφείς-φορτωτές</u> , <u>ανατρεπόμενα οχήματα</u> , <u>ισοπεδωτές</u> , <u>συμπυκνωτές για χώρους ταφής απορριμμάτων τύπου φορτωτή</u> , <u>αντισταθμιζόμενα ανυψωτικά οχήματα με κινητήρα εσωτερικής καύσης</u> , <u>κινητοί γερανοί</u> , <u>συμπιεστές (μη δονούμενοι οδοστρωτήρες)</u> , <u>διαστρωτήρες οδοποιίας</u> , <u>συγκροτήματα υδραυλικής ισχύος</u>	$P \leq 55$	104	101
	$P > 55$	$85 + 11 \lg P$	$82 + 11 \lg P$

Είδος εξοπλισμού	Καθαρή εγκατεστημένη ισχύς P σε kW Ηλεκτρική ισχύς P _d ⁽¹⁾ σε kW Μάζα συσκευής m σε kg Πλάτος κοπής L σε cm	Επιτρεπόμενη στάθμη ακουστικής ισχύος L _{WA} σε dB/L pW	
		κατά την φάση I από 3 Ιανουαρίου 2002	κατά την φάση II από 3 Ιανουαρίου 2006
Εκσκαφείς, αναβατώρια για δομικά υλικά	$P \leq 15$	96	93
Βαρούλκα δομικών κατασκευών, μοτοσκαπτικές φρέζες	$P > 15$	$83 + 11 \lg P$	$80 + 11 \lg P$
Χειροκατευθυνόμενες συσκευές θραύσης σκυροδέματος και αερόσφυρες	$m \leq 15$	107	105
	$15 < m < 30$	$94 + 11 \lg m$	$92 + 11 \lg m$
	$m > 30$	$96 + 11 \lg m$	$94 + 11 \lg m$
Πυργογερανοί		$98 + \lg P$	$96 + \lg P$
Ηλεκτροπαραγωγά ζεύγη συγκόλλησης και ηλεκτροπαραγωγά ζεύγη ισχύος	$P_d \leq 2$	$97 + \lg P_d$	$95 + \lg P_d$
	$2 < P_d \leq 10$	$98 + \lg P_d$	$96 + \lg P_d$
	$10 > P_d$	$97 + \lg P_d$	$95 + \lg P_d$
Αεροσυμπιεστές	$P \leq 15$	99	97
	$P > 15$	$97 + 2 \lg P$	$95 + 2 \lg P$
Χλοοκοπτικές μηχανές, μηχανές ξακρίσματος χλοοτάπητα, μηχανές ξακρίσματος παρυφών χλοοτάπητα	$L \leq 50$	96	94 ⁽²⁾
	$50 < L \leq 70$	100	98
	$70 < L \leq 120$	100	98 ⁽²⁾
	$L > 120$	105	103 ⁽²⁾

(¹) P_d για τα ηλεκτροπαραγωγά ζεύγη συγκόλλησης: το συμβατικό ρεύμα συγκόλλησης επί την συμβατική τάση φορτίου για την χαμηλότερη τιμή του συντελεστή απόδοσης που παρέχει ο κατασκευαστής.

P_d για τα ηλεκτροπαραγωγά ζεύγη: η καθαρή ισχύς σύμφωνα με το πρότυπο ISO 8528-1:1993, σημείο 13.3.2.

(²) Ενδεικτικά αριθμητικά στοιχεία. Τα οριστικά θα εξαρτηθούν από την τροποποίηση της οδηγίας βάσει της έκδοσης που προβλέπεται στο άρθρο 20 παράγραφος 3. Σε περίπτωση που δεν υπάρξει τροπολογία, στη φάση II θα εξακολουθήσουν να ισχύουν τα αριθμητικά στοιχεία της φάσης I.

Η επιτρεπόμενη στάθμη ακουστικής ισχύος στρογγυλεύεται στην πλησιέστερη ακέραια τιμή (αν το κλασματικό μέρος είναι μικρότερο του 0,5 στρογγυλεύεται προς τα κάτω, ειδάλλως προς τα πάνω)

Άρθρο 13

— περιστροφικοί εκθαμνωτές

Ορισμός παράρτημα I σημείο 2, μέτρηση: παράρτημα III.B.2

Εξοπλισμός υποκείμενος μόνο σε επισημάνση όσον αφορά το θόρυβο

— αναβατώρια για δομικά υλικά (με ηλεκτρικό κινητήρα)

Η εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος του κατωτέρω εξοπλισμού υπόκειται μόνο σε επισημάνση όσον αφορά το θόρυβο:

Ορισμός παράρτημα I σημείο 3, μέτρηση: παράρτημα III.B.3

— ανυψωτικές εξέδρες με μηχανές εσωτερικής καύσης

— μηχανικές πριονοκορδέλλες εργοταξίων

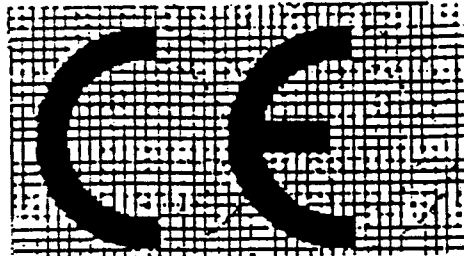
Ορισμός παράρτημα I σημείο 1, μέτρηση: παράρτημα III.B.1

Ορισμός παράρτημα I σημείο 4, μέτρηση: παράρτημα III.B.4

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV

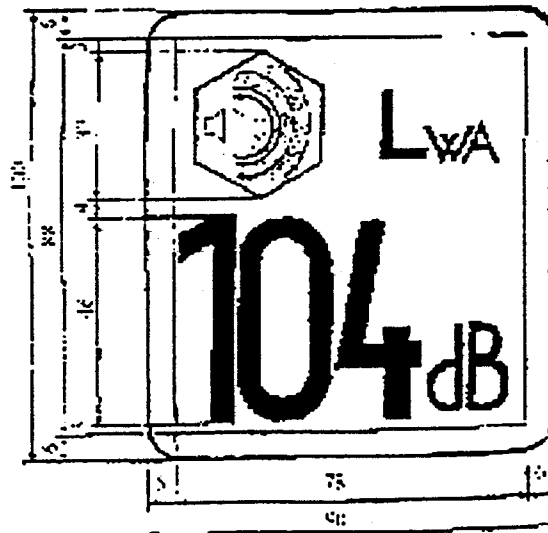
ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΤΟΥ ΣΗΜΑΤΟΣ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΝΔΕΙΞΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΜΕΝΗΣ ΣΤΑΘΜΗΣ ΗΧΗΤΙΚΗΣ ΙΣΧΥΟΣ

Η σήμανση ΕΚ συμμόρφωσης πρέπει να αποτελείται από τα αρχικά «CE» και έχει την ακόλουθη μορφή:



Εάν η σήμανση σμικρύνεται ή μεγεθύνεται ανάλογα με το μέγεθος του εξοπλισμού πρέπει να τηρούνται οι αναλογίες που δίνονται στο ανωτέρω σχέδιο. Όλα τα στοιχεία της σήμανσης ΕΚ πρέπει να έχουν ουσιαστικά την ίδια κατακόρυφη διάσταση της σήμανσης CE, δεν επιτρέπεται να είναι μικρότερη από πέντε mm.

Η ένδειξη της εγγυημένης στάθμης ηχητικής ισχύος αποτελείται από τον αριθμό της ηχητικής ισχύος σε dB που εγγυάται ο κατασκευαστής, το σύμβολο «L_{WA}» και εικονόγραμμα με την ακόλουθη μορφή:



Αν οι διαστάσεις της ένδειξης αυξομειώνονται ανάλογα με το μέγεθος του εξοπλισμού, θα πρέπει να τηρούνται οι αναλογίες του ως άνω σχεδίου. Πάντως, η κατακόρυφη διάσταση της ένδειξης πρέπει να είναι τουλάχιστον 40 mm.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II

ΔΗΛΩΣΗ ΕΚ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

Η δήλωση ΕΚ συμμόρφωσης πρέπει να περιέχει τα ακόλουθα στοιχεία:

- όνομα και διεύθυνση του κατασκευαστή ή του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του,
- όνομα και διεύθυνση του προσώπου που τηρεί τον τεχνικό φάκελο,
- περιγραφή του τεχνικού εξοπλισμού,
- την διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης που ακολουθήθηκε και, όπου χρειάζεται, το όνομα και τη διεύθυνση του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετείχε σ' αυτήν,
- μετρούμενη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} εξοπλισμού αντιπροσωπευτικού του οικείου τύπου,
- εγγυημένη στάθμη ακουστικής ισχύος L_{WA} για τον οικείο τύπο,
- αναφορά στην παρούσα οδηγία,
- δήλωση ότι ο εξοπλισμός συμμορφώνεται προς τις απαιτήσεις της παρούσας οδηγίας,
- όπου απαιτείται, τη (τις) δήλωση (-λώσεις) συμμόρφωσης και τις εφαρμοζόμενες άλλες κοινοτικές οδηγίες,
- τόπο και ημερομηνία,
- τα στοιχεία του προσώπου που έχει δικαίωμα να υπογράψει τη νομικά δεσμευτική δήλωση του κατασκευαστή ή του εγκατεστημένου στην Κοινότητα εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου του.

Σ.Α.Τ.Ε.